中华经典藏书

西厢记
窦娥冤

王春晓　张燕瑾　评注



中華書局

需要全本请访问 www.ertongbook.com

中华经典藏书

西厢记
窦娥冤

王春晓　张燕瑾　评注

中華書局

目　录

西厢记

前言……3

西厢记五剧第一本

张君瑞闹道场杂剧……7

楔　子……8

第一折……13

第二折……27

第三折……43

第四折……52

西厢记五剧第二本

崔莺莺夜听琴杂剧……59

第一折……60

楔　子……70

第二折……82

第三折……90

第四折……101

西厢记五剧第三本

张君瑞害相思杂剧……109

楔　子……110

第一折……112

第二折……120

第三折……133

第四折……141

西厢记五剧第四本

草桥店梦莺莺杂剧……149
楔　子……150
第一折……152
第二折……159
第三折……168
第四折……178

西厢记五剧第五本

张君瑞庆团圆杂剧……185
楔　子……186
第一折……188
第二折……198
第三折……206
第四折……218

窦娥冤

前言……235
楔　子……239
第一折……246
第二折……261
第三折……281
第四折……295



西厢记

需要全本请访问 www.ertongbook.com

前　言

王国维在《宋元戏曲考》中说："凡一代有一代之文学：楚之骚，汉之赋，六代之骈语，唐之诗，宋之词，元之曲，皆所谓一代之文学，而后世莫能继焉者也。"元杂剧是在宋金杂剧基础上发展而成的一种新的戏曲形式，它的诞生为中国古代文艺史增添了辉煌的一页，它的原创性与独特性则使其成为了一代文学的代表。在诸多元代杂剧精品中，最受欢迎、影响也最大的当推《西厢记》。贾仲明【凌波仙】吊曲称："新杂剧，旧传奇，《西厢记》天下夺魁"；陈继儒赞之为"千古第一神物"；李卓吾目之为"化工之作"；金圣叹将之列为"古往今来六大才子书"之一，并评之为"世间妙文"。赵景深先生在《明刊本〈西厢记〉研究·序》中，又将《西厢记》与《红楼梦》一起誉为"中国古典文艺中的双璧"。《西厢记》全名《崔莺莺待月西厢记》，共有五本。

关于《西厢记》的作者，向来有多种说法，影响较大的有：王实甫作、关汉卿作、关汉卿作王实甫续、王实甫作关汉卿续。持"关作王续"或"王作关续"论点的学者又往往认为，《西厢记》原剧完结于四本三折"长亭送别"或四本四折"草桥惊梦"，其后的部分乃是续作。明代王骥德曾驳之说："《卮言》又谓：'或言至"邮亭梦"止，或言至"碧云天"止。'则不知元剧体必四折，记中明列五大折，折必四套，'碧云天'断属第四折四套之一无疑。又，实甫之记本始董解元，董词终郑恒触阶，而实甫顾阙之以待汉卿之补？所不可解耳。"《西厢记》作者为王实甫的说法出现最早，且非一人之闻见；其他说法相对

晚出，又均无法提供推翻“王作说”的证据；“五剧”之说向已有之，第五本的某些情节也是承继早前的《董西厢》而来。因此，《西厢记》共计五本且作者是王实甫的说法相对可信。

《西厢记》故事最早见于唐人元稹的传奇小说《莺莺传》，文中的张生是一个始乱终弃的无行文人，他骗取了崔莺莺的爱情又抛弃了她另娶高门。宋代秦观、毛滂都有【调笑转踏】咏莺莺，秦观只写到西厢幽会，毛滂则写到分离寄恨。同为宋人的赵令畤以莺莺故事为蓝本，改编创作了可以演唱的【商调蝶恋花】鼓子词，极大地推动了故事的传播。金代董解元《西厢记诸宫调》的出现，使《西厢》故事有了新的突破：矛盾冲突的性质变成了争取恋爱婚姻自由的青年男女同封建家长之间的斗争；张生成为多情才子，莺莺具有了反抗性；故事以莺莺、张生私奔团圆作结。及至元代，经过王实甫的天才创造，才“令前无作者，后掩来哲，遂擅千古绝调。自王公贵人，逮闺秀里孺，世无不知有所谓《西厢记》者。”《西厢记》描写了以老夫人为代表的宗法卫道者，同以崔莺莺、张珙、红娘为代表的礼教叛逆者之间的冲突，旗帜鲜明地高擎起“永老无别离，万古常完聚，愿普天下有情的都成了眷属”的婚恋理想。王实甫出神入化的人物刻画，峰回路转的结构安排，绮丽当行的语言艺术，也为它赢得了历代读者的褒赏。王骥德说：“《西厢》妙处，不当以字句求之。其联络顾盼，斐亹映发，如长河之流，率然之蛇，是一部片段好文字，他曲莫及。”王思任《合评北西厢序》说：“其描摹崔张情事，绝处逢生，无中造有。本一俚语，经之即韵；本一常境，经之即奇；本一冷情，经之即热。人人靡不脍炙之而尸祝之，良由词与事各擅其奇，故传之世者永久不绝。”《西厢记》是登峰造极的北曲压卷之作，更是一座辉煌的艺术殿堂，只要一走进去就会流连忘返。

《西厢记》的刊本众多，今存明代刊本八十种左右，清代刊本、钞本一百余种。本书所录原文以《凌濛初鉴定西厢记》

暖红室刻本为底本，以弘治间《新刊大字魁本全相参增奇妙注释西厢记》北京岳氏刻本、王骥德《新校注古本西厢记》、《重刻元本题评音释西厢记》刘龙田刻本、《张深之先生正北西厢秘本》等明刊本及《毛西河论定西厢记》等清刊本参校。注释据张燕瑾校注本《西厢记》而有所删改。每折之末，附骥简要点评，以与读者共赏奇文之妙趣。注释及短评中征引的出处，除上述诸本外，又有明万历间王世贞、李卓吾合评《元本出相北西厢记》起凤馆刻本、陈继儒《陈眉公批评西厢记释义字音》、《闵遇五六幻西厢记五剧笺疑》、金圣叹《贯华堂第六才子书西厢记》及王季思先生校注本《西厢记》等。注释径书某曰，不注书名；短评中或引他家之论，不在上列者则并附其书名。

《西厢记》研究方家众多，为作点评者更是在前珠玉不知凡几，舛误浅妄之处，还望读者诸君正而补之。

王春晓　张燕瑾

2016 年 1 月

西厢记五剧第一本

张君瑞闹道场杂剧

需要全本请访问 www.ertongbook.com

楔　子[1]

（外扮老夫人上开）[2]老身姓郑[3]，夫主姓崔，官拜前朝相国[4]，不幸因病告殂[5]。只生得个小姐，小字莺莺，年一十九岁，针黹女工[6]，诗词书算，无不能者。老相公在日，曾许下老身之侄，乃郑尚书之长子郑恒为妻。因俺孩儿父丧未满，未得成合。又有个小妮子[7]，是自幼伏侍孩儿的，唤作红娘。一个小厮儿[8]，唤做欢郎。先夫弃世之后，老身与女孩儿扶柩至博陵安葬[9]，因路途有阻，不能得去。来到河中府[10]，将这灵柩寄在普救寺内[11]。这寺是先夫相国修造的，是则天娘娘香火院[12]，况兼法本长老，又是俺相公剃度的和尚[13]，因此俺就这西厢下一座宅子安下。一壁写书附京师去[14]，唤郑恒来，相扶回博陵去。我想先夫在日，食前方丈，从者数百[15]，今日至亲则这三四口儿[16]，好生伤感人也呵。

【仙吕】【赏花时】[17]夫主京师禄命终[18]，子母孤孀途路穷，因此上旅榇在梵王宫[19]。盼不到博陵旧冢，血泪洒杜鹃红[20]。

今日暮春天气，好生困人[21]。不免唤红娘出来分付他。红娘何在？（旦俫扮红见科[22]）（夫人云）你看佛殿上没人烧香呵，和小姐闲散心耍一回去来。（红云）谨依严命。（夫人下）（红云）小姐有请。（正旦扮莺莺上）（红云）夫人著俺和姐姐佛殿上闲耍一回去来。（旦唱）

【幺篇】[23]可正是人值残春蒲郡东[24]，门掩重关萧寺中[25]。花落水流红[26]，闲愁万种[27]，无语怨东风。（并下）

【注释】

①楔（xiē）子：本指木匠用来塞紧木制品缝隙的小木片。元代及明初，把一段戏的首曲称为“楔子”。王骥德《曲律》云：“登场首曲，北曰楔子，南曰引子。”明代中期刊刻剧本时，往往把正戏之外用来交代情节、介绍人物的场子，同剧本的正场戏区分出来，并名之为“楔子”，其作用是使戏剧情节完整紧凑。楔子中往往只唱一两支单曲，不唱套曲；主唱人亦不限于戏的主脚。

②外：元人杂剧中的女主脚为正旦，男主脚为正末，在正脚之外再加上一个脚色，叫“外”。所扮不限男女、年龄，这里指扮演老夫人的外旦。开：戏剧开场。

③老身：老年人之自称，不限男女。

④前朝：天子在位期间曰朝，这里指前一个皇帝在位时。

⑤告殂（cú）：布告死亡。

⑥针黹（zhǐ）女工：妇女从事的针线、纺织、刺绣等活计。

⑦小妮子：对婢女的称呼。

⑧小厮（sī）儿：宋元时称自家的小男孩儿（即儿子）为小厮。

⑨柩（jiù）：盛殓着尸体的棺材。博陵：唐代郡名，治所在今河北定州。博陵崔氏为唐代五大高门（河北清河、博陵崔姓，北京范阳卢姓，山东赵郡、甘

肃陇西李姓，河南荥阳郑姓，河北太原王姓）之一。

⑩河中府：北周置蒲州，隋为河东郡，唐时复为蒲州，开元时改为河中府，治所在今山西永济。

⑪普救寺：始建年代不详，隋代已有之，唐时僧俗信众积十年扩建，乃成名刹。

⑫则天：唐高祖李治的皇后武曌，死后谥则天皇后。香火院：接受民间供奉的寺庙。

⑬相公：此处指妻对夫的敬称。剃度：佛教以剃除须发为度越生死之因，故将佛教徒出家必须接受的剃发剃须过程称作剃度。这里指僧尼出家时，官府颁发度牒作为凭证。

⑭一壁：一边。附：寄信。

⑮“食前”二句：形容从前家道兴旺，上句说肴馔之丰，食时列前者至方一丈；下句言仆役之众，有数百人之多。

⑯则：仅，只。

⑰【仙吕】：宫调名。宫调就是乐律，用以限定声调的高低缓急，表现乐曲的感情色彩。在元杂剧中，实际应用起来的宫调计五宫四调，即黄钟宫、正宫、南吕、仙吕、中吕五宫及大石调、越调、双调、商调四调，合成“九宫”。元人杂剧的唱词，在音乐上要求叶宫调、唱套曲。【赏花时】：曲调名，属仙吕宫。每一宫调下都设有若干支曲子，叫曲调。这些不同的曲子连在一起，称为套曲，押同一韵脚。曲调的名称，只表示曲词与曲调的格式，与内容无关。

⑱禄命终：人生的运数终结，即死亡。禄命，宿命论者所说的天命，人生运数。

⑲旅榇（chèn）：未入祖茔前临时寄放在外的尸棺。梵王宫：梵王为“大梵天王”的简称，梵王宫即大梵天王所居之宫殿，这里泛指佛寺。

⑳杜鹃红：即杜鹃鸟口上的血，这里以之比喻眼泪。杜鹃，即子规鸟，相传为古代蜀王杜宇魂魄所化，其鸣声哀切，叫后口常流血。

㉑困人：使人疲倦。

㉒旦俫（lái）：扮红娘的幼小旦脚，即小旦。俫，即俫儿，戏中扮演少年儿童的脚色。

㉓【幺（yāo）篇】：幺为“後”之简写，“幺篇”即后篇，元杂剧中同牌的第二支曲子称幺篇，犹南曲之“前腔”。

㉔蒲郡：即蒲州。

㉕掩：闭门。重（chóng）关：一道道的门。萧寺：南朝梁武帝萧衍信佛，建造了很多佛寺，后称佛寺为萧寺。李公垂《莺莺歌》：“门掩重关萧寺中，芳草花时不曾出。”

㉖红：指落花。

㉗闲愁：难以言喻的愁思。贺铸《青玉案》词：“试问闲愁都几许？一川烟草，满城风絮，梅子黄时雨。”

【点评】

王实甫《西厢记》写崔、张二人情事，以老夫人开场交代家世背景，落笔不俗。夫主前朝相国，且是博陵崔氏；

自家姓郑，亦为高门甲姓。然而崔家富贵，此际毕竟渐成寥落。女儿莺莺正值桃李年华，德才兼修，已有婚约，尚未成配。旅榇受阻，一家几口寄居萧寺，郑恒又远在京城。抚今追昔，无限伤怀。一部《西厢》，几多波磔，太半由老夫人而兴。“楔子”讲郑氏重门第，无一字不写之，却又无一字写破，手段老辣高明。

韶光不避人，透入蒲郡东。莺莺出场，无语而怨，恰证情萌。一段韵事，只待张生……

第一折[1]

（正末扮骑马引俫人上开）小生姓张，名珙，字君瑞，本贯西洛人也[2]。先人拜礼部尚书[3]，不幸五旬之上因病身亡。后一年丧母。小生书剑飘零[4]，功名未遂，游于四方。即今贞元十七年二月上旬，唐德宗即位[5]，欲往上朝取应[6]，路经河中府，过蒲关上[7]，有一人姓杜，名确，字君实，与小生同郡同学，当初为八拜之交[8]，后弃文就武，遂得武举状元[9]，官拜征西大元帅，统领十万大军，镇守著蒲关。小生就望哥哥一遭，却往京师求进[10]。暗想小生萤窗雪案[11]，刮垢磨光[12]，学成满腹文章，尚在湖海飘零，何日得遂大志也呵！万金宝剑藏秋水[13]，满马春愁压绣鞍。

【仙吕】【点绛唇】游艺中原[14]，脚根无线、如蓬转[15]。望眼连天，日近长安远[16]。

【混江龙】向诗书经传，蠹鱼似不出费钻研[17]。将棘围守暖[18]，把铁砚磨穿。投至得云路鹏程九万里[19]，先受了雪窗萤火二十年。才高难入俗人机，时乖不遂男儿愿。空雕虫篆刻，缀断简残编[20]。

行路之间，早到蒲津[21]。这黄河有九曲[22]，此正古河内之地，你看好形势也呵！

【油葫芦】九曲风涛何处显，则除是此地偏[23]。这河带齐梁分秦晋隘幽燕[24]。雪浪拍长空，天际秋云卷；竹索缆浮桥，水上苍龙偃[25]；东西溃九州[26]，南北串百川。归舟紧不紧如何见[27]？却便似弩箭乍离弦。

【天下乐】只疑是银河落九天。渊泉、云外悬[28]，入

需要全本请访问 www.ertongbook.com